



NAVODILA ZA UPORABO

**Električni navijalnik roletnega traku**

**Superrollo GW185**

Kataloška št.: 19 47 478



## Kazalo

Uvod .....	3
1. Ta navodila za uporabo .....	3
1.1 Uporaba teh navodil za uporabo .....	3
2. Simboli za nevarnost .....	3
2.1 Stopnje nevarnosti in opozorilne besede .....	3
2.2 Uporabljeni prikazi in simboli .....	4
2.3 Razlaga strokovnih izrazov .....	4
3. Vsebina paketa .....	5
4. Sestavni deli navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 .....	6
4.1 Upravljalne tipke in kontrolna lučka .....	7
5. Opis delovanja .....	8
5.1 Opis varnostnih funkcij .....	9
6. Tehnični podatki .....	10
6.1 Mere .....	11
6.2 Dovoljeni roletni trakovi .....	11
7. Varnostni napotki .....	12
7.1 Predvidena uporaba .....	13
7.2 Nepravilna uporaba .....	14
8. Varnostni napotki za montažo .....	14
8.1 Potrebujete naslednje orodje .....	14
9. Priprave na montažo .....	15
10. Montaža stenskega držala .....	16
11. Speljava in pritrditev traku .....	18
12. Montaža navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 .....	20
13. Nastavitev skrajnih točk .....	21
14. Ročno upravljanje .....	23
15. Nastavitev poletnega/zimskega časa .....	23
16. Kratak opis samodejnega časovnega krmiljenja .....	24
16.1 Nastavitev časa dviganja in spuščanja .....	24
16.2 Aktivacija/deaktivacija samodejnega časovnega krmiljenja .....	25
17. Brisanje vseh nastavitev, ponastavitev programske opreme .....	25
18. Demontaža navijalnika roletnega traku GW180 / GW185 (npr. ob selitvi) .....	26
19. Odstranjevanje traku pri izpadu naprave .....	28
20. Kaj storiti, ko ... ? .....	29
21. Napotki glede servisiranja in vzdrževanja .....	30
22. Diagram vlečne sile .....	31
23. Oznaka CE in izjava o skladnosti .....	31
24. Izključitev odgovornosti .....	32
Garancijski list .....	33
Prevod izvirne izjave EU o skladnosti .....	34
Izvirna izjava EU o skladnosti .....	35

## Uvod

### Spoštovana stranka,

z nakupom navijalnika roletnega traku **superrollo GW180 / GW185** ste se odločili za kakovosten izdelek proizvajalca superrollo. Zahvaljujemo se vam za zaupanje.

## 1. Ta navodila za uporabo

V teh navodilih za uporabo so opisani montaža, električni priključitev in upravljanje navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.

### 1.1 Uporaba teh navodil za uporabo

- Prosimo, da si v celoti preberete ta navodila za uporabo in upoštevate vse varnostne napotke. Šele nato se lotite dela.
- Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Shranite jih na mestu, kjer bodo enostavno dostopna.
- Če navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 predate v uporabo tretji osebi, priložite tudi ta navodila za uporabo.
- Pri škodi, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov, izgubite pravico do uveljavljanja garancije. Prav tako ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo.

## 2. Simboli za nevarnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli za nevarnost:



**Življenjsko nevarno v primeru električnega udara**



**Nevarno mesto / nevarna situacija**

### 2.1 Stopnje nevarnosti in opozorilne besede



#### **NEVARNOST!**

V kolikor ne preprečite te nevarnosti, potem ta vodi do hudih telesnih poškodb ali smrti.



#### **OPOZORILO!**

V kolikor ne preprečite te nevarnosti, potem lahko vodi do hudih telesnih poškodb ali smrti.



### **PREVIDNO!**

V kolikor ne preprečite te nevarnosti, potem lahko vodi do srednje hudih do hudih telesnih poškodb.

### **POZOR!**

Ta nevarnost lahko vodi do materialne škode.

## 2.2 Uporabljeni prikazi in simboli

Prikaz	Opis
1. 2.	Koraki postopanja
•	Naštevanje
<b>(1) ali a)</b>	Seznam
	Preberite pripadajoča navodila za uporabo
	Ostale koristne informacije

## 2.3 Razlaga strokovnih izrazov

### DIN ES 13659

*"Zmogljivostne in varnostne zahteve glede zunanjih zaključkov."*

- Ta standard določa zmogljivostne zahteve, ki jih morajo izpolnjevati zaključki, ki so pritrjeni na zunanosti zgradbe. Obravnava tudi pomembne nevarnosti pri konstrukciji, transportu, vgradnji, delovanju in vzdrževanju zaključkov.

### Lamela

- Roleta

### Zaznavanje ovir

- Ko roleta pri premikanju NAVZDOL (▼) oz. spuščanju naleti na oviro, potem se navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 deaktivira (glejte stran 9).

### Zaščita pred preobremenitvijo

- Če je gonilo pri premikanju NAVZGOR (▲) oz. dvigovanju blokirano (npr. zaradi zamrznitve), se navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 deaktivira (glejte stran 9).

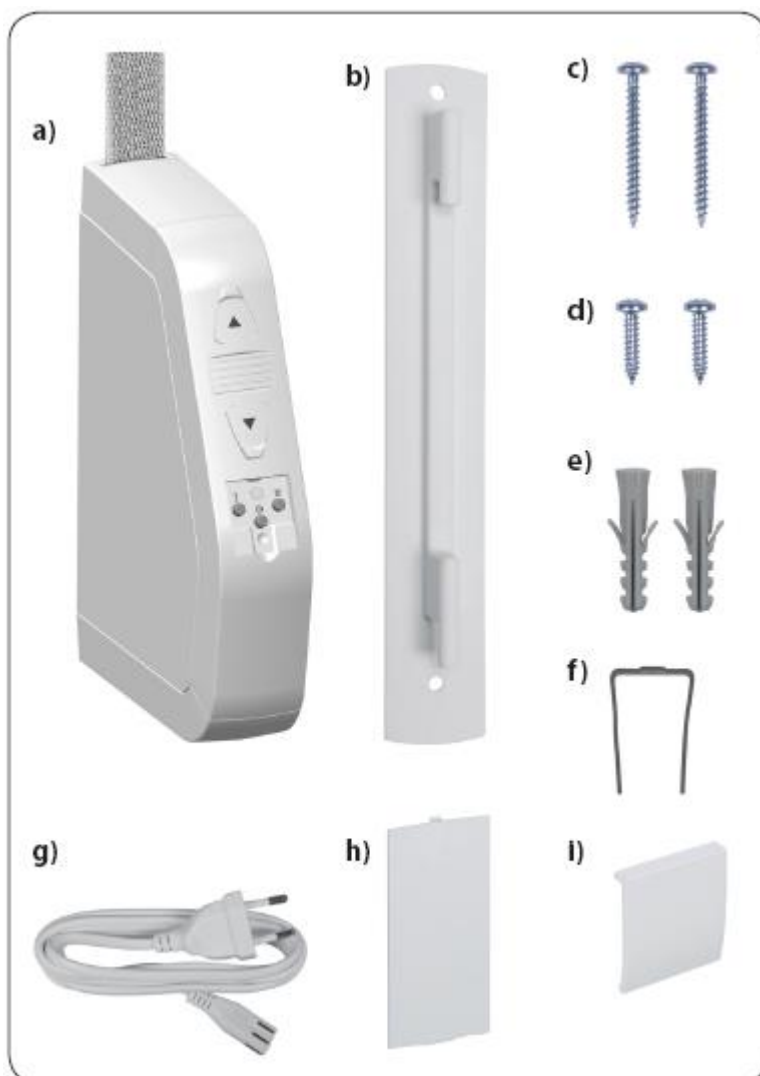
## Skrajni točki

- V vsaki smeri teka rolete se določi in nastavi skrajna točka. Ko je ta točka dosežena, se navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 deaktivira, roleta pa se ustavi.

## Omejitev časa delovanja – kratkotrajno delovanje

- Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 ni bil zasnovan za neprekinjeno delovanje. Kratkotrajno delovanje določa maksimalni dovoljen čas delovanja (glejte stran 10/13).

## 3. Vsebina paketa



### Vsebina paketa

- a)** 1 x navijalnik roletnega traku superrollo GW180 ali 1 x superrollo GW185
- b)** 1 x stensko držalo

- c) 2 x montažni vijak (4 x 40 mm)
- d) 2 x montažni vijak (4,2 x 19 mm)
- e) 2 x vložek (S6 x 30 mm)
- f) 1 x sponka za sprostitvev
- g) 1 x priključni kabel z evropskim vtičem
- h) 1 x pokrov predala za navijalni kolešček
- i) 1 x pokrov
- j) 1 x navodila za uporabo (niso na sliki)

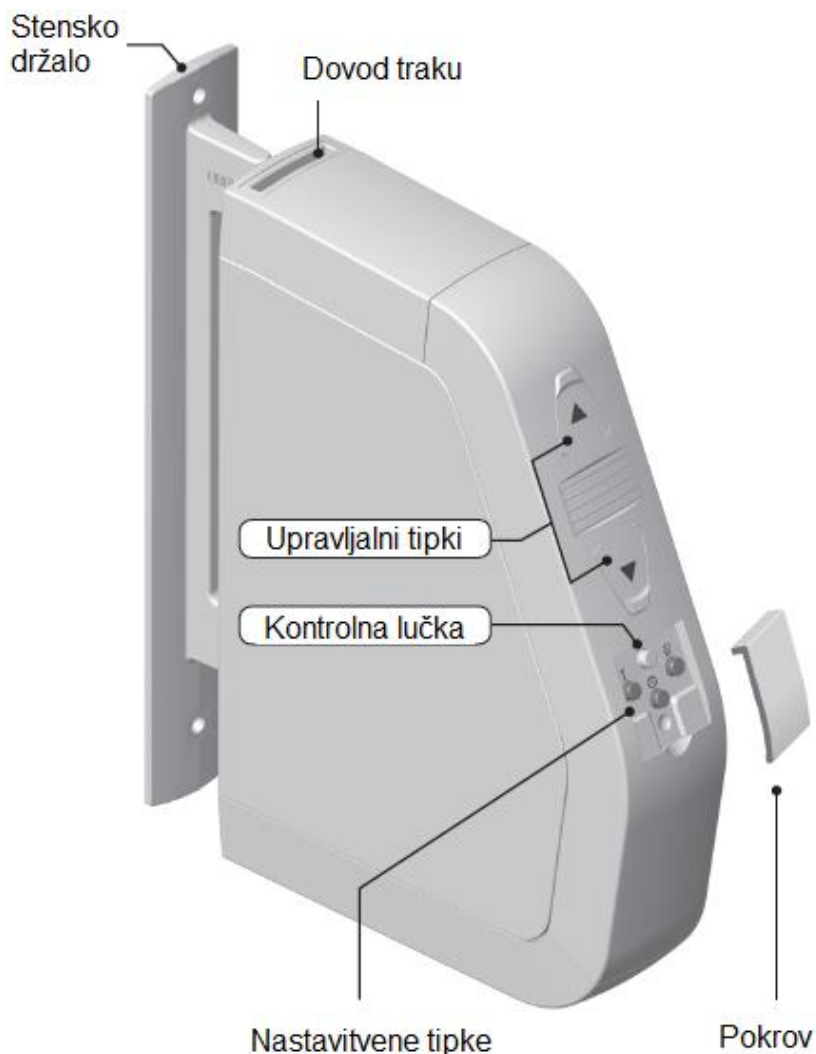
### Po odstranjevanju embalaže ...

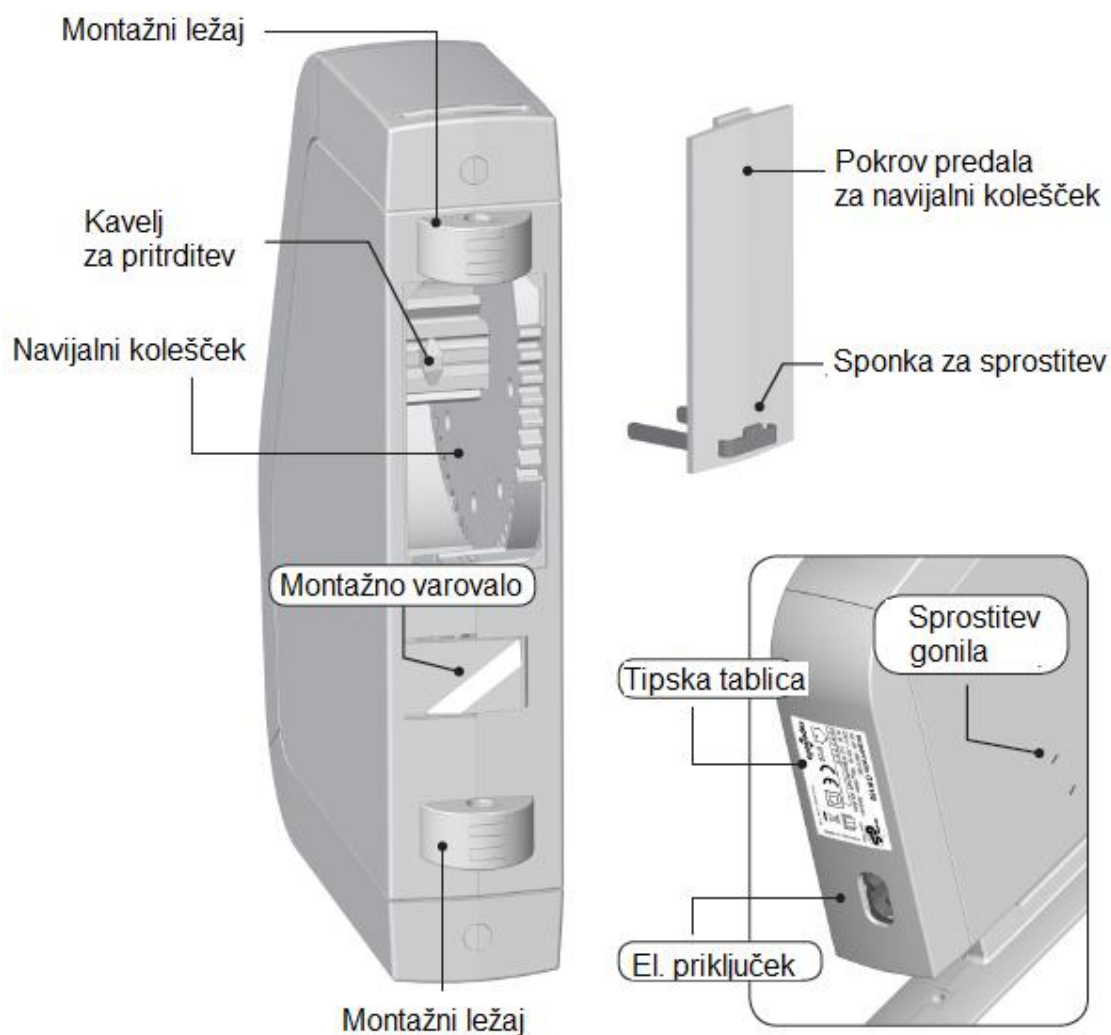
... primerjajte vsebino paketa s temi podatki.

### Preverite podatke na tipski tablici

Primerjajte podatke o napetosti/frekvenci na tipski tablici s podatki javnega omrežja.




## 4. Sestavni deli navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185






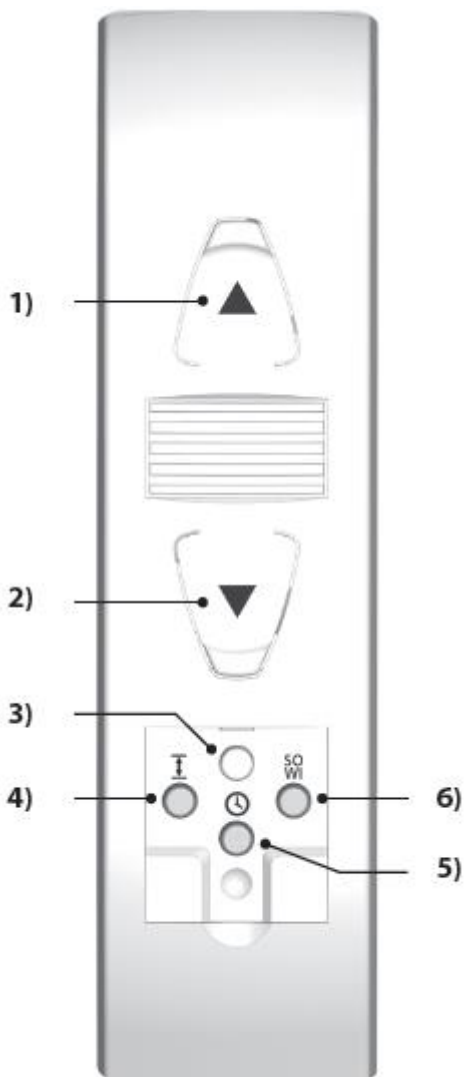


#### 4.1 Upravljalne tipke in kontrolna lučka

(glejte sliko na naslednji strani)

Točka	Simbol	Opis	
1)		<b>Tipka navzgor/stop</b> <i>Roleta se zapelje navzgor.</i>	
2)		<b>Tipka navzdol/stop</b> <i>Roleta se zapelje navzdol.</i>	
3)		<b>Kontrolna lučka za prikaz stanja</b>	
		<i>Kratko utripne</i>	<i>Potrditev ob pritisku tipke za uro ali tipke SO/WI.</i>
		<i>Neprekinjeno sveti</i>	<i>Prikaz stanja za posamezno funkcijo (10 sekund)</i>
		<i>Kratko utripa</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Med nastavitvami ali pri ponastavitvi</li> <li>• Po izpadu elektrike</li> </ul>

4)		<b>Nastavitvena tipka</b> <i>Nastavitev obeh skrajnih točk.</i>
5)		<b>Tipka za uro</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavitev obeh preklopnih časov</li><li>• Aktivacija/deaktivacija samodejnega časovnega krmiljenja</li></ul>
6)		<b>Tipka SO/WI</b> <i>Preklapljanje med poletnim in zimskim časom.</i>



## 5. Opis delovanja

superrollo GW180 / GW185 je električni navijalnik roletnega traku za uporabo v zaprtih prostorih. Pritrdite ga kot nadomestno napravo. Napajanje poteka s priloženim priključnim kablom z električnim vtičem in vtičem za majhne naprave.



## Funkcije in možnosti upravljanja:

- Ročno upravljanje
- Samodejno delovanje, po en preklopni čas za NAVZGOR (▲) in NAVZDOL (▼)
- Aktivacija/deaktivacija samodejnega delovanja
- Preklapljanje med poletnim/zimskim časom
- Nastavitev skrajnih točk
- Trajno shranjevanje nastavitev
- Zaznavanje ovir
- Zaščita pred preobremenitvijo
- Povrnitev v stanje tovarniških nastavitev (ponastavitev)

### 5.1 Opis varnostnih funkcij

#### Zaznavanje ovir

Premikanje traku je pod nadzorom. Če roleta pri premikanju NAVZDOL (▼) naleti na oviro, se trak več ne premika in navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 se izključi.



Po izklopu neposredno delovanje v isto smer več ni možno.

- Na navijalniku traku najprej aktivirajte vrtenje v nasprotni smeri in odstranite morebitno prisotno oviro.
- Nato je spet možno delovanje v izhodiščni smeri.



**Pri izpadu funkcije zaznavanja ovir obstaja nevarnost telesnih poškodb.**

- Za varno delovanje zaznavanja ovir mora biti trak navit karseda enakomerno.
- Po aktivaciji funkcije zaznavanja ovir obvezno poskrbite za to, da se trak med naslednjim vrtenjem v napravi vrti karseda ravno in enakomerno.

#### Zaščita pred preobremenitvijo

**Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 je zaščiten pred preobremenitvijo.**

Če je gonilo pri premikanju NAVZGOR (▲) blokirano (npr. zaradi zamrznitve), se navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 izključi.

- Najprej odpravite vzrok za preobremenitev.
- Nato je navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 spet pripravljen na uporabo v obe smeri.

## 6. Tehnični podatki

### Napajanje

Napajalna napetost:	230 V~/50 Hz
Nazivna moč:	70 W
Poraba moči:	v pripravljenosti <0,5 W

### Mehanska moč

Nazivni vrtilni moment:	8 Nm
Maksimalno število vrtljajev:	36 vrtljajev/min
Maksimalna vlečna sila:	30 kg, glejte stran 32 / Diagram vlečne sile
Končna vlečna sila:	13 kg

### Pogoji za delovanje

Kratkotrajno delovanje:	4 min (maksimalni čas delovanja)
Zaščitni razred:	II
Vrsta zaščite:	IP20 (samo za suhe prostore)
Število preklopnih časov:	2 (navzgor in navzdol)
Napajalni kabel:	2 x 0,75 mm <sup>2</sup> (H03VVH2-F)
Dovoljena temperatura okolice:	0 °C do +40 °C
Nivo zvočnega tlaka (L <sub>pA</sub> ):	≤70 dB(A)

### Postopek pri izpadu elektrike

Po izpadu elektrike utripa kontrolna lučka.

Potem ko pritisnete tipko navzgor (▲) ali navzdol (▼), lučka neha utripati.

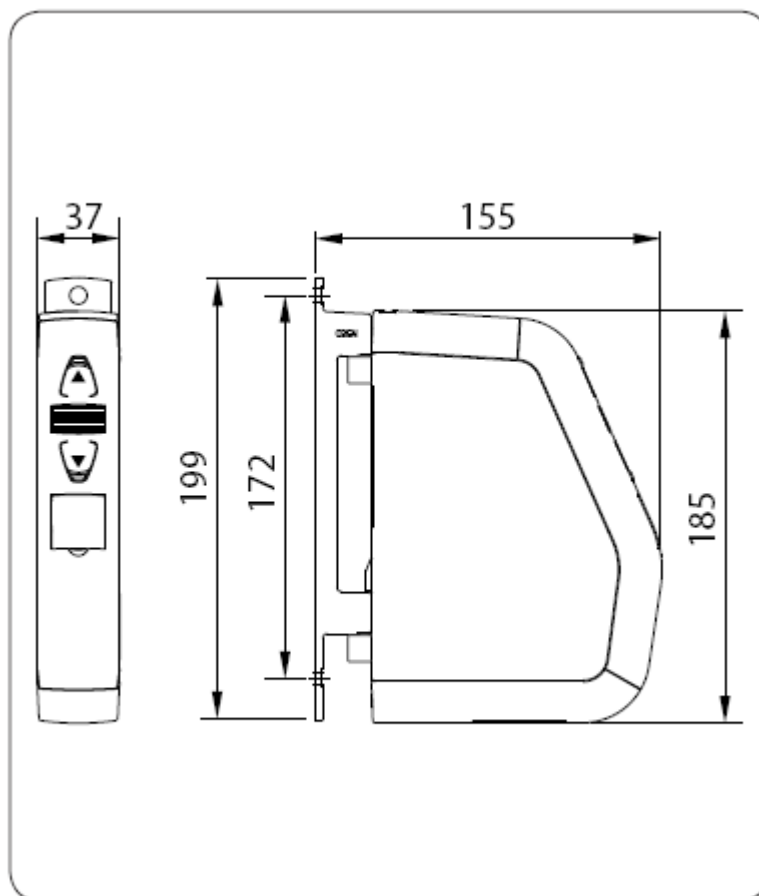
### Ohranitev podatkov po izpadu elektrike

Nastavljeni preklopni časi se po izpadu elektrike ohranijo. Takoj ko je napajanje spet na voljo, se čas dvigovanja in spuščanja spet aktivira. Vendar pa te čas zamakne za tako dolgo, kako dolgo je trajal izpad elektrike.

### Primer:

- Izpad elektrike je trajal od 19:30 do 19:45.
- Čas spuščanja je bil prej nastavljen na 19:30.
- Roleta se po izpadu elektrike spusti s časovno zakasnitvijo ob 19:45.

## 6.1 Mere



Vsi podatki so v mm.

superrollo GW180 / GW185

Št. izdelka: SR10180 / SR10185

## 6.2 Dovoljeni roletni trakovi



**POZOR!**

**Uporaba predolghih trakov lahko vodi do poškodb navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.**

Uporabljajte samo trakove dovoljenih dolžin.



Podatki so orientacijske vrednosti in veljajo za idealno situacijo vgradnje.

V odvisnosti od gradbenih danosti lahko vrednosti odstopajo.

**Tabela 1: Dovoljeni roletni trakovi**

superrollo: Št. izdelka:		GW185 (mini trak) SR10185	GW180 SR10180
Širina traku:	Debelina traku	Maksimalna dolžina traku	
15 mm (mini trak)	1,0 mm	5 m	
23 mm (standardni trak)	1,0 mm		5 m
	1,3 mm		4 m
	1,5 mm		3,4 m

**Tabela 2: Dovoljena površina rolete (m<sup>2</sup>)**

Tip rolete:	Teža/m <sup>2</sup>	Dovoljena površina rolete (m <sup>2</sup> )	
Roleta iz umetne mase	(4,5 kg/m <sup>2</sup> )	pribl. 5 m <sup>2</sup>	pribl. 5 m <sup>2</sup>
Aluminijasta in lesena roleta	(10,0 kg/m <sup>2</sup> )	pribl. 2,5 m <sup>2</sup>	pribl. 2,5 m <sup>2</sup>

## 7. Varnostni napotki



**Uporaba pokvarjenih naprav lahko vodi do nevarnosti za osebe in materialne škode (električni udar, kratek stik).**

- Nikoli ne uporabljajte pokvarjenih ali poškodovanih naprav.
- Preverite, če sta navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 in priložen napajalni kabel nepoškodovana.
- Če odkrijete škodo na napravi, prosimo, da se obrnete na našo servisno službo (glejte stran 32).



**V primeru nepravilne uporabe obstaja visoka nevarnost telesnih poškodb.**

- Vse osebe, ki bodo uporabljale napravo, poučite o varni uporabi navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Med nastavljanjem in pri običajni uporabi rolete pazite, da se v bližini ne bodo nahajale osebe, ki bi se zaradi nenadnega zdrsa rolete lahko poškodovale.
- Vsa dela čiščenja rolet izvajajte takrat, ko naprava ni pod napetostjo.

**Električna vtičnica in električni vtič morata biti vedno enostavno dostopna.**



**Prekoračitev maksimalnega dovoljenega časa delovanja (kratkotrajno delovanje) lahko vodi do preobremenitve in poškodb navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.**

- Maksimalnega dovoljenega časa delovanja za eno smer med delovanjem ni dovoljeno prekoračiti. Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 ima poleg tega **omejevalnik časa delovanja (kratkotrajno delovanje)**, ki znaša štiri minute.
- Ko se aktivira omejevalnik časa delovanja, potem se mora navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 najmanj 12 minut ohlajati. V času ohlajanja navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 ni možno upravljati, kontrolna lučka pa hitro utripa. Polna pripravljenost na delovanje je ponovno vzpostavljena čez pribl. eno uro.

V skladu s standardom DIN ES 13659 morate poskrbeti za to, da so upoštevani pogoji za zamike lamel v skladu z ES 12045.

- V odvitem položaju mora pri sili 150 N v smeri navzgor na spodnjem robu zamik znašati najmanj 40 mm.
- Pri tem morate biti posebej pozorni na to, da mora biti hitrost odvijanja lamel na zadnjem 0,4 m počasnejša od 0,15 m/s.

## 7.1 Predvidena uporaba

Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 uporabljajte samo za dvigovanje in spuščanje rolet z dovoljenim trakom.



Kakršnikoli mehanski zaskoki za samodejno delovanje s to napravo niso primerni.

**Uporabljajte samo originalne rezervne dele proizvajalca.**

- Tako boste preprečili napačno delovanje oz. škodo na navijalniku roletnega traku superrollo GW180 / GW185.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledično škodo, ki je rezultat uporabe sestavnih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Vsa popravila na navijalniku roletnega traku superrollo GW180 / GW185 lahko izvaja samo pooblaščen servisna služba.

### Pogoji uporabe

- Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 uporabljajte samo v suhih prostorih.
- Na mestu vgradnje mora biti na voljo prosto dostopna 230 V/50 Hz električna vtičnica.
- Dvigovanje in spuščanje rolete mora gladko teči, roleta se ne sme zatikati.
- Površina za montažo navijalnika roletnega traku GW180 / GW185 mora biti ravna.

## 7.2 Nepravilna uporaba

Uporaba navijalniku roletnega traku superrollo GW180 / GW185 za drugačno področje uporabe od zgoraj navedenega ni dovoljena.



**Pri uporabi navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 na prostem obstaja tveganje za življenjsko nevaren kratek stik in električni udar.**

- Navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 nikoli ne pritrjujte in uporabljajte na prostem.

## 8. Varnostni napotki za montažo



**Slaba speljava traku lahko uniči trak in po nepotrebem obremeni navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185.**

- Navijalnik traku pritrдите tako, da trak karseda navpično poteka v napravo, saj boste s tem preprečili nepotrebno drgnjenje in obrabo.

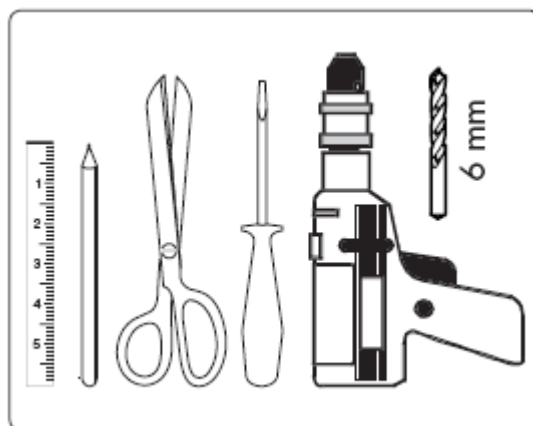


**Pri napačni montaži lahko pride do materialne škode.**

- Med delovanjem so prisotne močne sile, ki zahtevajo zanesljivo montažo na fiksni podlagi.

### 8.1 Potrebujete naslednje orodje

- Izvijač (križni)
- Škarje
- Zložljiv meter ali merilni trak
- Pisalo
- Vrtalni stroj in 6 mm sveder za kamen (če je treba izvrtati nove montažne luknje)



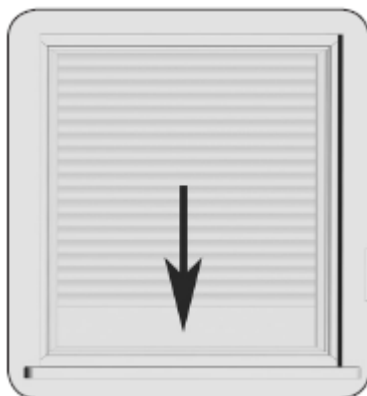
## 9. Priprave na montažo

1. Izmerite vse potrebno. Preverite, če ohišje za trak nudi dovolj prostora za navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185.
2. Če želite predelati obstoječi sistem rolet, potem je treba obstoječi navijalnik traku demontirati.
  - 2.1. Pri tem roletu popolnoma spustite, tako da so lamele v celoti zaprte.
  - 2.2. Demontirajte obstoječi navijalnik traku in odvijte trak.

### **⚠ PREVIDNO!**

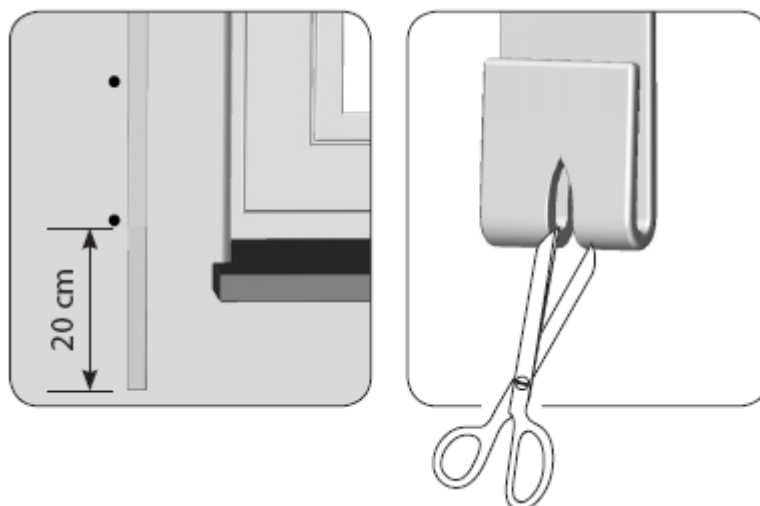
**Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi napete vzmeti v obstoječem navijalniku traku.**

- Vzmetna doza obstoječega navijalnika traku lahko pri odstranjevanju nenadzorovano skoči nazaj.
- Pri ločevanju traku vzmetno dozo dobro držite in poskrbite, da se počasi obrne nazaj, dokler ni popolnoma sproščena.



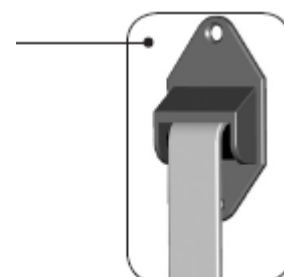
### 3. Pripravite trak.

- 3.1. Trak odrežite pribl. 20 cm pod položajem za montažo.
- 3.2. Konec traku obrnite za pribl. 2 cm in na sredini naredite kratko zarezo. Tako lahko trak kasneje pritrdite na navijalni kolesček.



### Priporočilo

Trak se mora vrteti karseda ravno in lahko. Pri roletah, ki ne tečejo dovolj gladko, na ohišje za trak pritrdite obračalni kolešček, s čimer boste preprečili nepotrebno drgnjenje in obrabo traku.



## 10. Montaža stenskega držala



**Opomba glede montaže na okenski okvir itd.**

**Šibki okenski okvirji se lahko zlomijo.**

- Pri montaži na okenski okvir preverite njegovo sestavo in obremenljivost. Prav pri montaži na konstrukcije iz umetne mase se morajo pritrdilni vijaki fiksno prilegati in se med delovanjem ne smejo zrahljati.
- Pred pritrditvijo navijalnika traku na okenski okvir iz umetne mase se po potrebi posvetujte s proizvajalcem svojih oken.

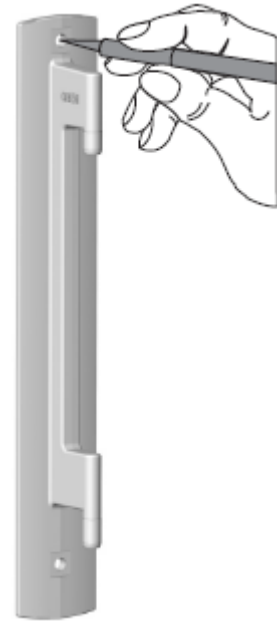
### 1. Uporabite obstoječe montažne luknje.

Za pritrditev navijalnika traku potrebujete dve montažni luknji. Za privijanje stenskega držala lahko praviloma uporabite obstoječe montažne luknje starega navijalnika traku.



## 2. Zarišite novi montažni luknji.

Stensko držalo držite v želenem položaju vgradnje in na novo zarišite obe montažni luknji, v kolikor morate montažni luknji na novo izvrtati.



## 3. Izvrtajte montažni luknji (to je potrebno samo pri montaži na steno).

Izvrtajte montažni luknji s 6 mm svedrom za kamen in v izvrtani luknji vstavite priložena vložka.



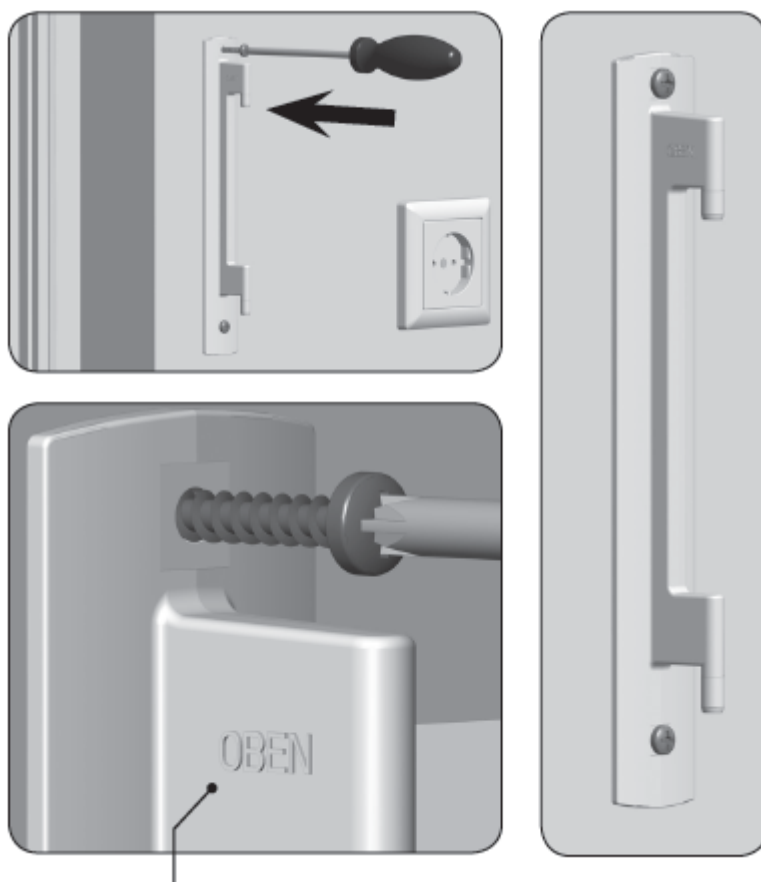
Napis "OBEN" (ZGORAJ) na stenskem držalu označuje pravilen položaj montaže.

## 4. Privijte stensko držalo s pravilno usmeritvijo (OBEN) s pomočjo priloženih vijakov.



V odvisnosti od podlage pri montaži uporabite ustrezen tip vijaka (glejte poglavje "Vsebina paketa" na strani 5).

- Montaža na steno = 4 x 40 mm
- Montaža na okenski okvir = 4,2 x 19 mm



Označite pravilen položaj montaže na stenskem držalu.

Pravilna montaža stenskega držala.

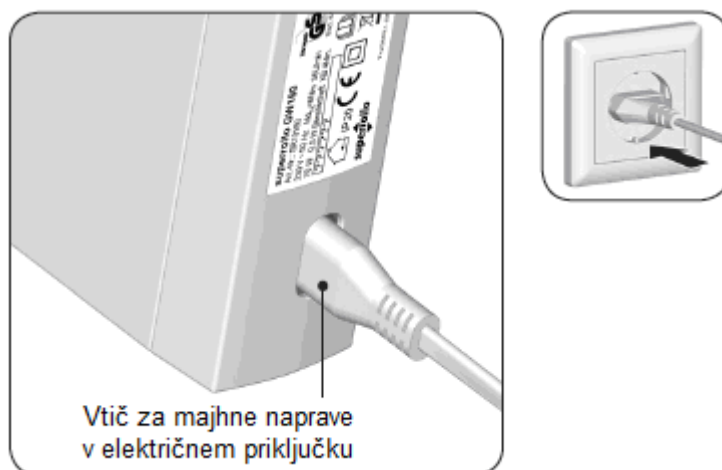
## 11. Speljava in pritrditev traku


1. Najprej vtič za majhne naprave priključite na električni priključek navijalnika traku superollo GW180 / GW185, nato pa priključite še električni vtič na električno vtičnico.


### **⚠ PREVIDNO!**

**Obstaja nevarnost telesnih poškodb na navijalnem koleščku.**

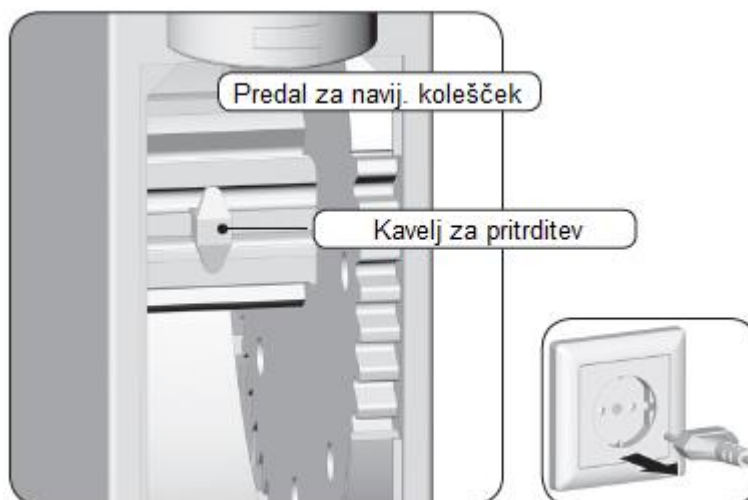
Pri delujočem motorju ne segajte v predal za navijalni kolešček.




2.  Pritisnite in tako dolgo držite tipko navzgor, dokler kavelj za pritrditev v predalu za navijalni kolesček ni dobro dostopen.

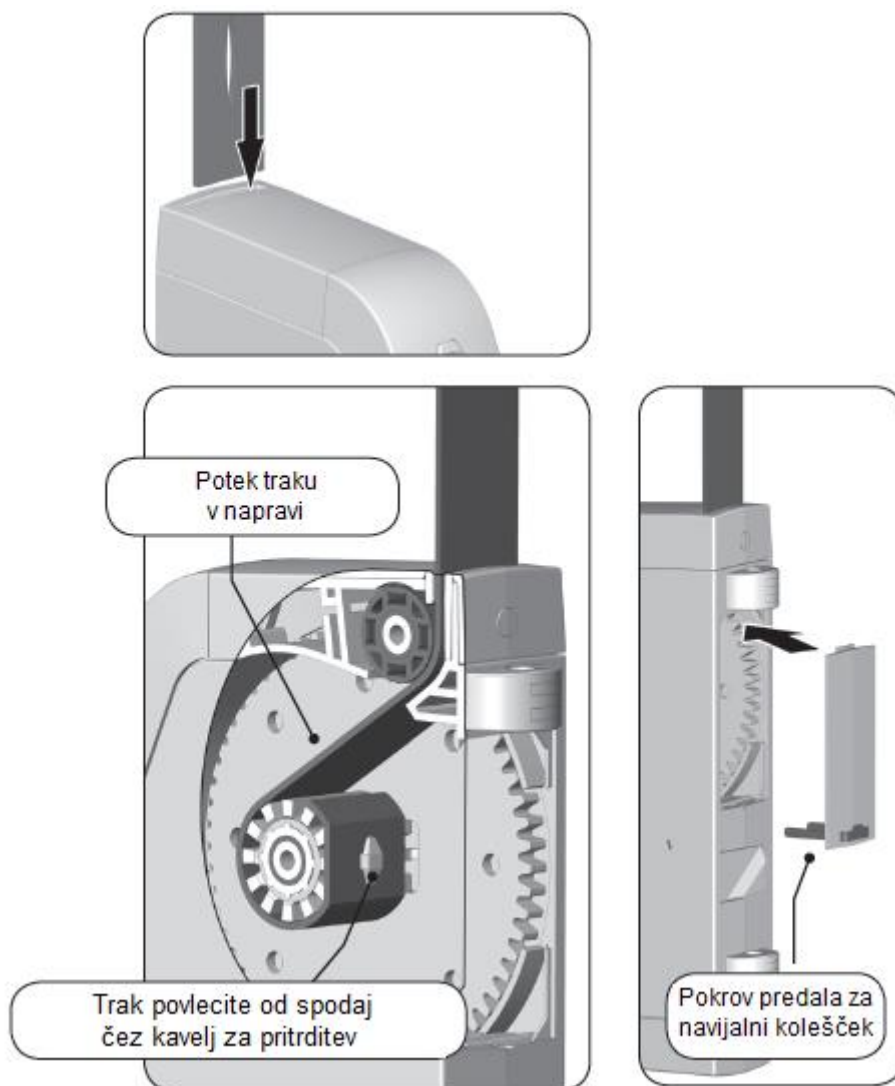
 Ker skrajne točke še niso nastavljene, se gonilo ustavi, takoj ko izpustite tipko.

3. Ponovno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.



4. Nato speljite trak v navijalnik roletnega traku GW180 / GW185 od zgoraj. Speljite trak skozi napravo, tako kot prikazuje slika, in ga od zgoraj potisnite čez kavelj za pritrditev.
5. Ponovno priključite električni vtič na električno vtičnico.
6.  Pritisnite in tako dolgo držite tipko navzgor, dokler se trak enkrat v celoti ne ovije okoli navijalnega kolesčka.
7. Trak pri navijanju tako napnite, da se obračalni kolesček vrti skupaj z njim.
8. Ponovno izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

9. Na koncu priložen pokrov predala za navijalni kolesček namestite na predal za navijalni kolesček.



## 12. Montaža navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185

1. Navijalnik traku superrollo GW180 / GW185 od spodaj potisnite na stensko držalo, tako da zaskoči.

Navijalnik traku superrollo GW180 / GW185 lahko v nasprotnem primeru pade na tla.

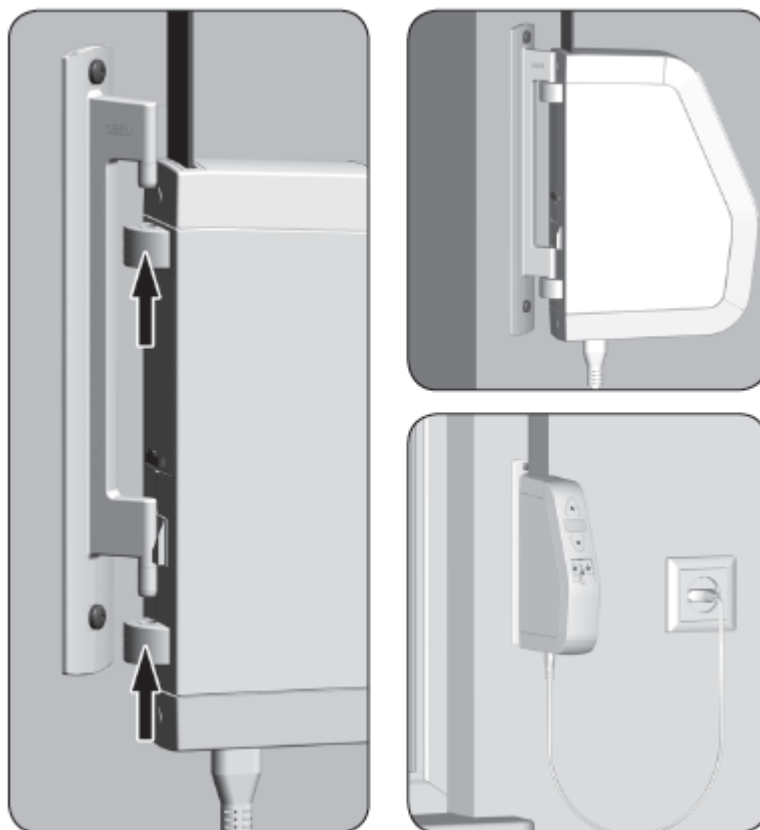
### **⚠ OPOZORILO!**

**Poškodovan priključni kabel lahko povzroči kratek stik.**

Pazite na to, da priključnega kabla pri montaži ne boste ukleščili in poškodovali.

2. Ponovno priključite električni vtič na 230 V/50 Hz električno vtičnico.

-  Spodnji pokrov pustite tako dolgo odprt, dokler ne zaključite z vsemi nastavitvami.




### 13. Nastavitev skrajnih točk



#### Pomembni napotki za nastavitev skrajnih točk



Da se roleta zgoraj in spodaj ustavi na želenem mestu, je treba nastaviti skrajni točki.

Obvezno morate nastaviti obe skrajni točki, sicer lahko pride do motenj v delovanju.



-  Brez nastavitve skrajnih točk navijalnik roletnega traku GW180 / GW185 deluje samo tako dolgo, dokler držite eno izmed upravljalnih tipk.

Brez nastavitve skrajnih točk samodejne funkcije niso na voljo.

#### Nastavitev zgornje skrajne točke

-  +  Tipki hkrati pritisnite in držite.  
Roleta se začne dvigovati.

1.1. Trak malce napnite, dokler ga teža rolete ne napne.





2.  +  Tipki izpustite, takoj ko roleta doseže želeni položaj za zgornjo skrajno točko.  
Roleta se ustavi, zgornja skrajna točka je shranjena.


### **POZOR!**

**Napačna nastavitvev zgornje skrajne točke lahko vodi do preobremenitve oz. do uničenja navijalnika roletnega traku GW180 / GW185 oz. gonila.**

- Zgornje skrajne točke ne nastavite popolnoma do skrajne lege.
- Tipki pravočasno izpustite in pazite, da se roleta ne bo zapeljala čez posamezno skrajno točko.


### **Nastavitev spodnje skrajne točke**

3.  +  Tipki hkrati pritisnite in držite.  
Roleta se začne spuščati.
4.  +  Tipki izpustite, takoj ko roleta doseže želeni položaj za spodnjo skrajno točko.  
Roleta se ustavi, spodnja skrajna točka je shranjena.

 Pri nastavljanju spodnje skrajne točke bodite pozorni na to, da trak pri doseganju skrajne točke ni preveč ohlapen.

### **Spreminjanje oz. popraviljanje skrajnih točk**

5. Roletu zapeljite v sredinski položaj in na novo nastavite posamezno skrajno točko.

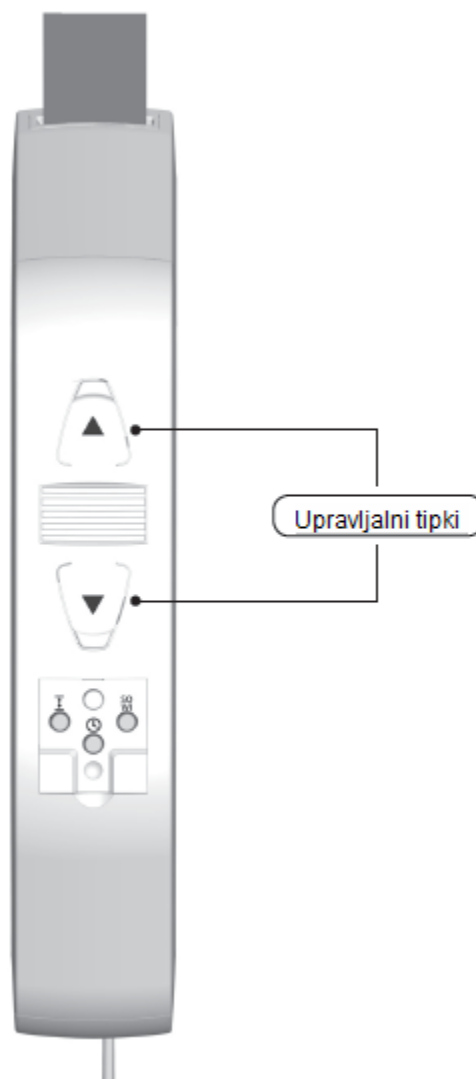
 Čez nekaj časa boste morda morali na novo nastaviti skrajni točki, saj se lahko trak med delovanjem sčasoma podaljša.

## 14. Ročno upravljanje



Ročno upravljanje je možno v vsakem načinu delovanja in ima prednost pred programiranimi samodejnimi funkcijami.

1. Dvigovanje rolete.  
S kratkim pritiskom tipke se roleta zapelje do zgornje skrajne točke.
2. ali Začasna ustavitev rolete med dvigovanjem/spuščanjem.
3. Spuščanje rolete.  
S kratkim pritiskom tipke se roleta zapelje do spodnje skrajne točke.



## 15. Nastavitev poletnega/zimskega časa



Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 nudi preklapljanje med poletnim/zimskim časom. Tako lahko nastavite notranjo uro navijalnika traku na poletni ali zimski čas.



Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 je tovarniško nastavljen na poletni čas.

### Priklic trenutnega stanja časa

1. Samo kratko pritisnite tipko SO/WI.

## 2. Upoštevajte kontrolno lučko.

Kontrolna lučka kratko utripne in s tem potrdi vaš pritisk tipke SO/WI. Nato signalizira stanje nastavitve poletnega/zimskega časa.




SVETI (10 sekund) = poletni čas



NE SVETI = zimski čas

## Nastavitev poletnega/zimskega časa

1.  Pritisnite in pribl. 1 sekundo držite tipko SO/WI.

2. Naprava preklopi na trenutno stanje časa.

## 16. Kratak opis samodejnega časovnega krmiljenja



### Enaki preklopni časi za vse dneve

Na navijalniku roletnega traku superrollo GW180 / GW185 lahko nastavite čas dvigovanja in spuščanja, ki velja za vse dni. Ob doseganju tega časa se vaša roleta samodejno dvigne ali spusti.

### Spreminjanje preklonih časov

Preklopne čase lahko kadarkoli spremenite. Upoštevajte, da vsako novo shranjevanje izbriše stare nastavitve.



Za nastavitev preklonih časov morate ta korak enkrat izvesti ob času, ko se naj roleta dvigne ali spusti.


Na primer ob 8:00 zjutraj, če se naj roleta dvigne vsako jutro ob 8:00.

- Za aktivacijo samodejnega časovnega krmiljenja morate nastaviti najmanj en preklonni čas.

## 16.1 Nastavitev časa dviganja in spuščanja

### Nastavitev časa dvigovanja (▲) (npr. ob 8:00 zjutraj)




1.  +  Tipki hkrati kratko pritisnite.

2.  Kontrolna lučka utripa in roleta se dvigne. Samodejno časovno krmiljenje je sedaj aktivirano.





Vaša roleta se vsako jutro ob 8:00 samodejno dvigne.


### **Nastavitev časa spuščanja (▼) (npr. ob 20:30 zvečer)**

1.  +  Tipki hkrati kratko pritisnite.
2.  Kontrolna lučka utripa in roleta se spusti. Samodejno časovno krmiljenje je sedaj aktivirano.  
Vaša roleta se vsak večer ob 20:30 samodejno spusti.

## **16.2 Aktivacija/deaktivacija samodejnega časovnega krmiljenja**

Po potrebi lahko samodejno časovno krmiljenje kadarkoli aktivirate oz. deaktivirate.

1.  Pritisnite in pribl. 1 sekundo držite tipko za uro.
2. Upoštevajte kontrolno lučko.  
Kontrolna lučka kratko utripne in s tem potrdi vaš pritisk tipke za uro. Nato signalizira stanje samodejnega časovnega krmiljenja.
  - NE SVETI  
Samodejno časovno krmiljenje je DEAKTIVIRANO.  
Predhodno nastavljeni preklopni časi ostanejo shranjeni.
  - SVETI (10 sekund)  
Samodejno časovno krmiljenje je AKTIVIRANO.
  -  Utripa  
Po izpadu elektrike, če ste pred tem nastavili najmanj en preklopni čas.





 Po izpadu elektrike se preklopni časi prestavijo nazaj za čas trajanja izpada elektrike in jih boste morda morali na novo nastaviti.

## **17. Brisanje vseh nastavitev, ponastavitev programske opreme**






Po potrebi lahko izbrišete vse nastavitve in povrnete stanje tovarniških nastavitev navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.

1. Odstranite pokrov s spodnjih montažnih vijakov in nastavitvenih tipk.



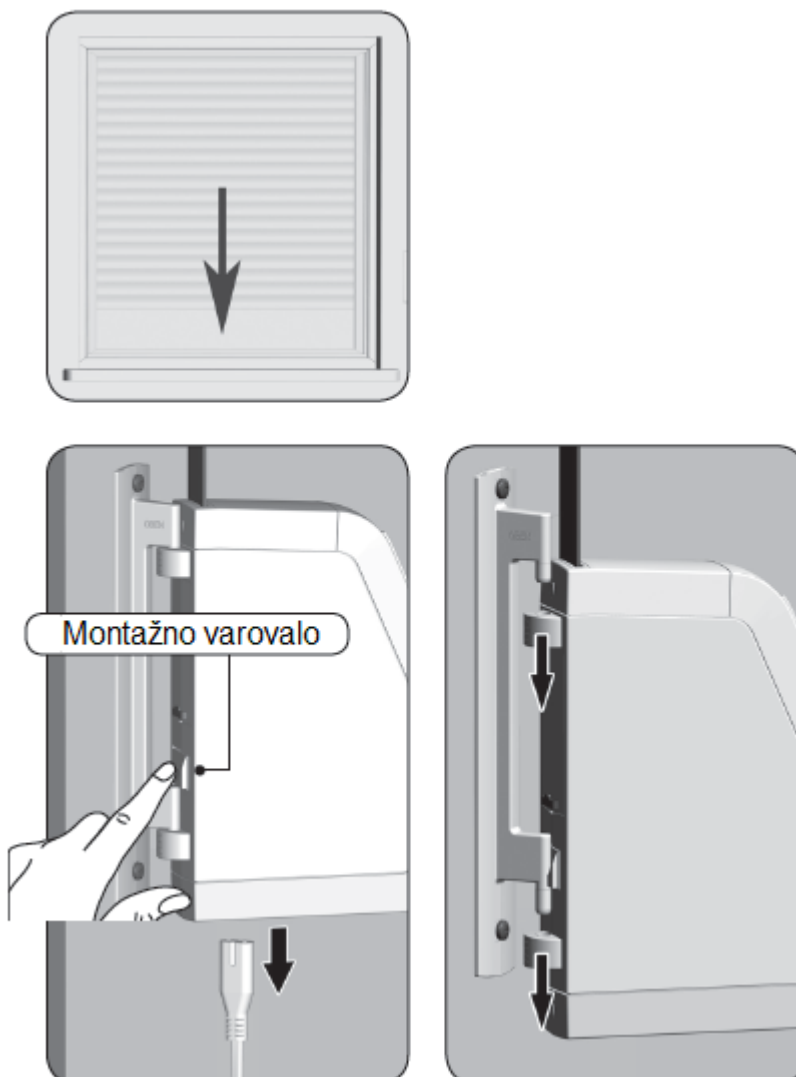
2.  +  +  Hkrati pritisnite in 4 sekunde držite tipke.
3.  Kontrolna lučka hitro utripa.
4. Izpustite tipke. Nato se vse nastavitve izbrišejo:
  - Skrajni točki
  - Preklopni časi
5. Potem ko izpustite tipke, kontrolna lučka neha svetiti.

## 18. Demontaža navijalnika roletnega traku GW180 / GW185 (npr. ob selitvi)

1. Odstranite pokrov z nastavitvenih tipk.
2.  +  +  Brisanje vseh nastavitvev.  
Hkrati pritisnite in 4 sekunde držite tipke.
3.  Roleto popolnoma spustite.
4.  Ponovno pritisnite in držite tipko navzgor.
5. Pri tem trak potegnite karseda daleč iz navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 od zgoraj.
6. Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in ločite vtič za majhne naprave od navijalnika traku superrollo GW180 / GW185.



7. Montažno varovalo na zadnji strani potisnite noter in izvlecite navijalnik traku superrollo GW180 / GW185 iz stenskega držala, tako da ga povlečete navzdol.



8. Odstranite pokrov predala za navijalni kolesček in preverite položaj kavlja za pritrditev.
9. Po potrebi zapeljite kavelj za pritrditev v enostavno dostopen položaj.
- 9.1. Pri tem električni kabel ponovni priključite na navijalnik traku superrollo GW180 / GW185 in na električno vtičnico.

**⚠ PREVIDNO!**

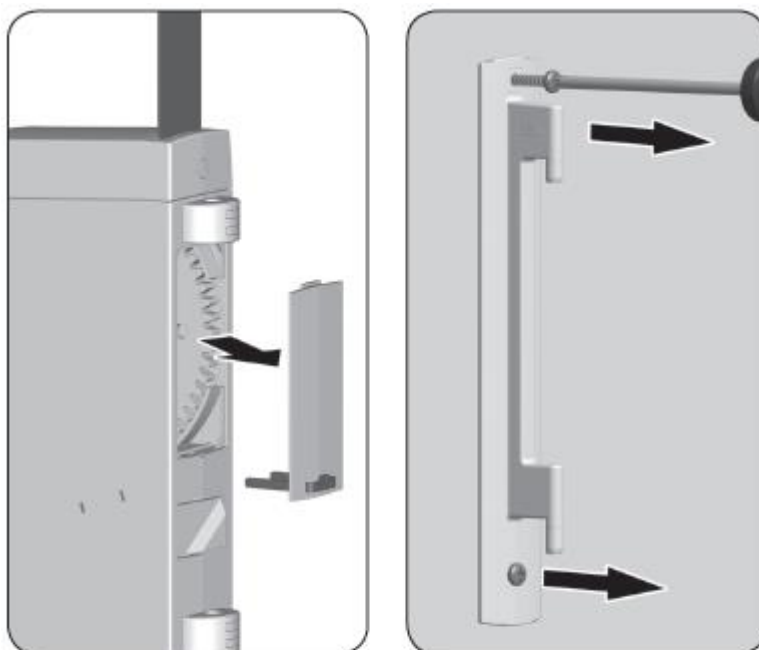
**Obstaja nevarnost telesnih poškodb na navijalnem kolesčku.**

- Pri delujočem motorju ne segajte v predal za navijalni kolesček.
- Preden se dotikate navijalnega kolesčka, vedno izvlecite električni vtič.

10. Na koncu izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.

11. Trak ločite od kavlja za pritrditev in ga v celoti izvlecite iz navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 spredaj.

12. Nazadnje odvijte stensko držalo.



## 19. Odstranjevanje traku pri izpadu naprave

Če navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 enkrat izpade in motor več ne teče, lahko s sprostivijo gonila trak popolnoma izvlečete iz navijalnika traku, ne da bi ga pri tem prerežali.

### **OPOZORILO!**

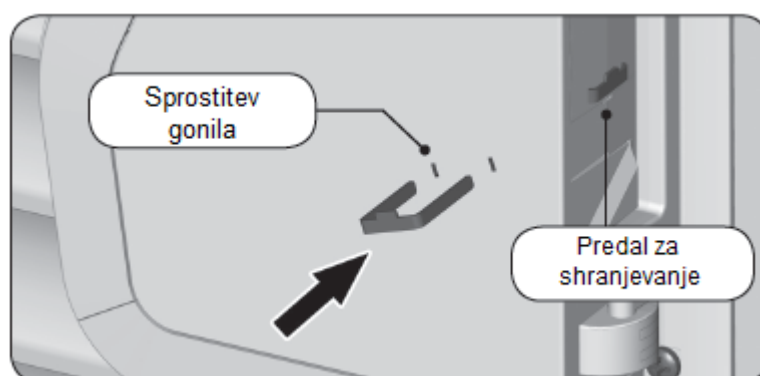
**Obstaja nevarnost telesnih poškodb, saj lahko roleta brez zaviranja pade navzdol.**

- Roleta zavarujte pred padcem.
- Trak dobro držite, tako da roleta ne more brez zaviranja pasti navzdol.
- Pri sprostitvi naj vam pomaga še ena oseba.

1. Izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.



2. Navijalnik traku superrollo GW180 / GW185 v celoti zavrtite na stran.
3. Sprostite gonilo s pomočjo priložene sponke za sprostititev. Ob pritisku morate premostiti majhen upor.
4. Sponko za sprostititev držite pritisnjeno, nato pa trak karseda daleč potegnite iz navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.



5. Odstranite pokrov navijalnega koleščka. Trak ločite od kavlja za pritrditev in ga v celoti izvlecite iz navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185.
6. Montažno varovalo na zadnji strani potisnite noter in izvlecite navijalnik traku superrollo GW180 / GW185 iz stenskega držala, tako da ga povlečete navzdol.
7. Sponko za sprostititev vstavite nazaj v predal za shranjevanje.

## 20. Kaj storiti, ko ... ?

Težava	Možen vzrok/rešitev
... navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 ne deluje?	Preverite napajanje vključno s priključnimi kablji in priključnimi vtiči.
... se navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 ob nastavljenem preklopnem času ne odziva?	a) Morda je prišlo do izpada elektrike. Na novo nastavite preklopne čase (glejte stran 24). b) Skrajni točki morda še nista nastavljeni. Nastavite skrajni točki (glejte stran 21).
... kontrolna lučka (LED) utripa?	Morda je prišlo do izpada elektrike. Na novo nastavite preklopne čase (glejte stran 24).
... se roleta več ne ustavi na nastavljenih skrajnih točkah?	Morda sta se skrajni točki prestavili zaradi raztezanja traku. Na novo nastavite skrajni točki (glejte stran 21).

... se roleta ustavi, takoj ko izpustite upravljalno tipko?	Skrajni točki še nista nastavljeni. Nastavite skrajni točki (glejte stran 22).
... navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 deluje v napačni smeri?	Morda je trak narobe nameščen na navijalni kolešček (glejte stran 18).
... se roleta med dvigovanjem nenadoma ustavi?	a) Gonilo je morda blokirano, npr. zaradi zamrzovanja rolete ali drugih ovir.
	b) Morda roleta nima dovolj gladkega teka. Preverite roletno oz. vodilo rolete.
	c) Roleta je morda pretežka. Maksimalna vlečna sila navijalnika traku je bila prekoračena (glejte stran 31).
... se roleta med spuščanjem ustavi?	a) Roleta je morda naletela na oviro. Roletno ponovno dvignite in odstranite oviro.
	b) Lamelle so se zamaknile. Po možnosti roletno spet dvignite in poravnajte lamelle.
	c) Roleta drgne ob roletno omarico ali ob okenski okvir zaradi manjkajočih pritisknih valjev ali zaradi zrahljanega izolacijskega materiala, v katerega se roleta zagozdi. Odprite roletno omarico in odpravite napako. Mesta, kjer roleta ne teče dovolj gladko, namažite z voskom za boljše drsenje.
	d) Roleta je morda prelahka. Roletno obtežite, tako da npr. v najnižjo lamelo potisnete tračno železo.
... kontrolna lučka utripa in navijalnika roletnega traku superrollo GW180 / GW185 ni možno upravljati niti navzgor niti navzdol?	Maks. čas delovanja gonila je bil prekoračen (glejte stran 10/12). Motor je prevroč. Čez pribl. 1 uro je navijalnik traku spet pripravljen na uporabo.
... se navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 več ne odziva pravilno na ročno ali samodejno upravljanje?	Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 več ni pripravljen na uporabo. Izvedite ponastavitev programske opreme v skladu z opisom na strani 25 in testirajte navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 s tovarniškimi nastavitvami.

## 21. Napotki glede servisiranja in vzdrževanja

### Servisiranje



#### **PREVIDNO!**

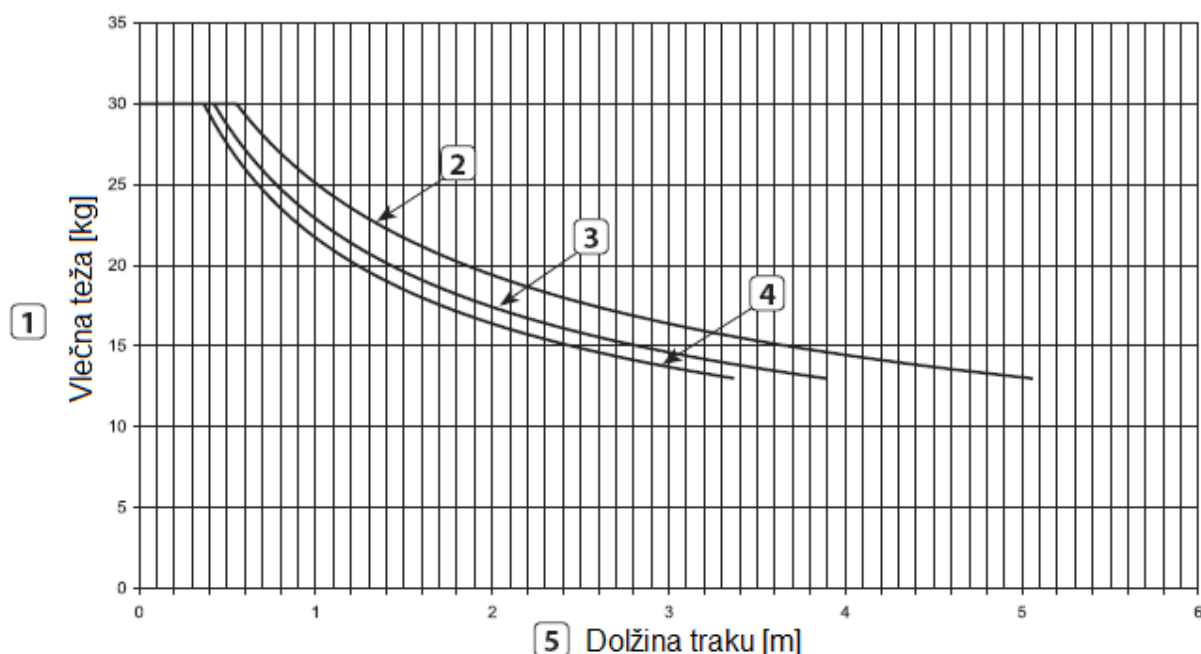
**Pomanjkljivo vzdrževanje lahko vodi do ogroženosti oseb v primeru poškodb na navijalniku roletnega traku superrollo GW180 / GW185 in roletnem sistemu.**

- Prosimo, da redno preverjate, če na navijalniku roletnega traku superrollo GW180 / GW185 in komponentah vašega roletnega sistema opazite znake poškodb.
  - Redno preverjajte, če navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 pravilno deluje.
  - Lamele ne smejo biti poškodovane.
  - Trak ne sme biti razcefran.
  - Obračalni kolesček na roletni omarici mora vedno gladko teči.
  - Navijalni disk v roletni omarici mora biti fiksni in stabilen. Po dolgotrajnejši uporabi lahko izgubi svojo trdnost.
- Poškodovane komponente naj zamenja usposobljen strokovnjak za roletne sisteme.

## Vzdrževanje

Navijalnik roletnega traku superrollo GW180 / GW185 lahko čistite z navlaženo krpo. Prosimo, da ne uporabljate agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev.

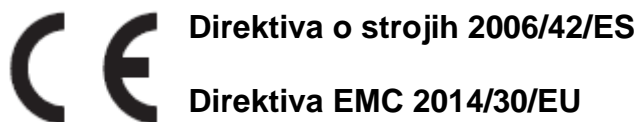
## 22. Diagram vlečne sile



- 1 Vlečna teža [kg]
- 2 Debelina traku 1,0 mm
- 3 Debelina traku 1,3 mm
- 4 Debelina traku 1,5 mm
- 5 Dolžina traku [m]

## 23. Oznaka CE in izjava o skladnosti

Električni navijalnik roletnega traku **superrollo GW180 / GW185** (št. izd. SR10180 / SR10185) izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih direktiv:



Izdelek je opremljen z oznako skladnosti CE, ustrezne izjave in dokumentacija so v lasti proizvajalca.

Izvirno izjavo EU o skladnosti in njen prevod v slovenščino najdete tudi na koncu teh navodil za uporabo.

superrollo Hausautomatisierung GmbH  
Gewerbepark 1  
01156 Dresden  
Nemčija

## **24. Izključitev odgovornosti**

### **Garancija ne velja v naslednjih primerih:**

- Pomanjkljiva vgradnja ali namestitvev
- Neupoštevanje navodil za vgradnjo in navodil za uporabo
- Nepravilno upravljanje ali obremenjevanje
- Zunanji vplivi kot so sunki, udarci ali vremenski vplivi
- Popravila ali spremembe s strani nepooblaščenih tretjih oseb
- Uporaba neustreznih kosov opreme
- Škoda zaradi nedovoljenih prenapetosti (npr. udar strele)
- Motnje v delovanju zaradi delovanja radijskih frekvenc in ostalih radijskih motenj

**superrollo Hausautomatisierung GmbH**  
Gewerbepark 1  
01156 Dresden  
Nemčija

Spletna stran: [www.superrollo-online.de](http://www.superrollo-online.de)  
Servisna služba: +49 (0)1807 001-655

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb, tiskarskih in drugih napak.  
Slike so simbolične.





## GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Faks: 01/78 11 250  
Telefon: 01/78 11 248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

Izdelek: **Električni navijalnik roletnega traku Superrollo GW185**  
Kat. št.: **19 47 478**

### Garancijska izjava:

Dajalec garancije Conrad Electronic d.o.o.k.d., jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljene ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja družba CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z računom in izpolnjenim garancijskim listom.

**Prodajalec:**

---

**Datum izročitve blaga in žig prodajalca:**

---

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**

## Prevod izvirne izjave EU o skladnosti



### IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Proizvajalec: **superrollo** Hausautomatisierung GmbH  
Buschkamp 7, 46414 Rhede - Nemčija

Izdelek: **Navijalnik traku  
GW180/GW185/GW240/GW245**

Serijska številka: **od 21001000001**

Model **648/650**

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje ustrezno usklajevalno zakonodajo EU:

**2006/42/ES** Direktiva o strojih

**2014/30/EU** Direktiva EMC

**2011/65/EU + (EU) 2015/863** Direktiva RoHS

Skladnost je bila dokazana z upoštevanjem naslednjih standardov:

ES 60335-1:2012-10  
ES 60335-2-97:2017-05

ES 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
ES 55 014-2: 1997+popravek:1997+A1:2001+A2:2008  
ES 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
ES 61000-3-3:2013

Rhede 15.12. 2020

Kraj

Datum

Peter Schliwa  
Raziskave in razvoj

Ralf Kern  
Glavni tehnični direktor

## Izvirna izjava EU o skladnosti



**DE** EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
**EN** EU DECLARATION OF CONFORMITY  
**FR** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
**NL** EU-CONFORMITEITSVERKLARING  
**ES** DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
**IT** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Hersteller / Manufacturer / Fabricant /  
Fabrikant / Fabricante / Fabbicante

**superrollo** Hausautomatisierung GmbH  
Buschkamp 7, 46414 Rhede - Germany

Produkt:	<b>Gurtwickler GW180/GW185/GW240/GW245</b>
Product:	<b>Belt Winder GW180/GW185/GW240/GW245</b>
Produit:	<b>Enrouleur GW180/GW185/GW240/GW245</b>
Artikel:	<b>Bandoproller GW180/GW185/GW240/GW245</b>
Producto:	<b>Enrollador GW180/GW185/GW240/GW245</b>
Prodotto:	<b>Avvolgitore GW180/GW185/GW240/GW245</b>

Seriennummer / Serial number / Numéro de série /  
Seriennummer / Número de serie / Numero di serie

**ab / from / de / van / de / dal 21001000001**

Modell / Model / Modèle / Model / Modelo / Modello

**648/650**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:  
Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:  
El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:  
L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

<b>2006/42/EG</b>	Maschinenrichtlinie / Machinery Directive / directive Machine / Machinerichtlijn / Directiva de máquinas / direttiva Machine
<b>2014/30/EU</b>	EMV-Richtlinie / EMC Directive / Directive compatibilité électromagnétique / Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit / Directiva de compatibilidad electromagnética / Direttive Compatibilità Elettromagnetica
<b>2011/65/EU + (EU) 2015/863</b>	RoHS-Richtlinie / RoHS Directive / RoHS-Directive / RoHS richtlijn / RoHS-Directiva / RoHS Direttiva

Die Konformität wurde durch die Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:  
The following standards were applied to assess the conformity:  
Les normes suivantes ont été appliquées pour évaluer la conformité:  
De volgende standaarden werden toegepast om de overeenstemming te beoordelen:  
Se aplicaron los siguientes estándares para evaluar la conformidad:  
I seguenti principi sono stati applicati per valutare la conformità:

EN 60335-1:2012-10  
EN 60335-2-97:2017-05

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55 014-2: 1997+Corr.:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2013

Rhede

15.12.2020

Ort / Place / Place / Plaats / Posto

(Datum / Date / Date / Datum / Data)

  
Peter Schliwa (R&D)

  
Ralf Kern (CTO)